

A- PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Ce manuel fait partie intégrante de votre produit. Ces instructions ont été rédigées pour votre sécurité. Lisez-les attentivement avant utilisation et conservez-les pour une consultation ultérieure. Ce produit a été conçu pour être exclusivement utilisé à l'intérieur. Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité. A protéger contre les chocs ou les chutes. Ne pas ouvrir ou démonter le détecteur afin d'éviter tous risques de dysfonctionnement. Le détecteur ne vous protégera pas contre le risque d'intoxication si les piles sont déchargées. Le détecteur ne doit pas être installé en remplacement d'une maintenance appropriée des dispositifs à combustion (ventilation appropriée et systèmes d'échappement). Ce produit doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné.

B- GÉNÉRALITÉS SUR LE MONOXYDE DE CARBONE

Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz incolore, inodore et très toxique. Son accumulation dans le sang empêche le corps de s'oxygéner. Selon la concentration, le CO peut tuer en quelques minutes. Les sources de CO les plus courantes sont les appareils de chauffage au gaz, défectueux ou mal utilisés. L'utilisation de groupes électrogènes, de moteur de voiture, de barbecue, de chauffage d'appoint à combustion dans un espace clos ou non suffisamment ventilés, ainsi que les conduits de cheminées bouchés dégagent également du CO. Les vertiges, la fatigue, les maux de têtes, les vomissements, les somnolences ou la confusion sont des symptômes d'une intoxication au CO. Si personne n'est épargné par les dangers du CO, certains sont touchés plus rapidement, tels que les enfants en bas âge, les femmes enceintes, les personnes âgées, les personnes souffrant de problèmes cardiaques ou respiratoires. Cet appareil peut ne pas prévenir les effets chroniques de l'exposition au CO, et ne protège pas les personnes contre un risque particulier, tel que les problèmes cardiaques... C'est pourquoi il est indispensable de faire entretenir les appareils de chauffage au gaz, de faire ramoner les conduits de cheminées et de nettoyer les bouches de ventilation au moins une fois par an.

C- INSTALLATION

C1- Choix de l'emplacement

Assurez-vous que vous êtes en mesure d'entendre le détecteur dans toute la partie «nuit» de votre maison. Si vous prévoyez d'installer un seul détecteur, installez-le près des chambres, pas dans un sous-sol ou une chaufferie. Il est recommandé de placer le C.O.Alarm à une hauteur de 1m80 du sol minimum. Le C.O.Alarm doit être installé par une personne compétente.

C2- Etape d'installation

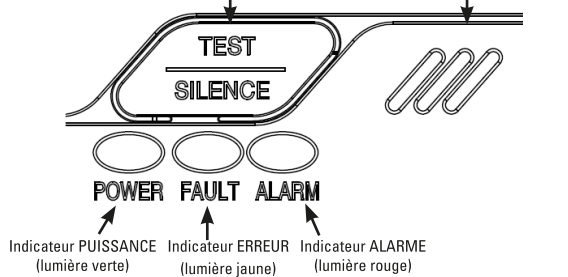
- Enlever la trappe des piles
- Fixer la trappe des piles au mur
- Insérer les piles
- Fixer l'appareil sur la trappe des piles

- Appuyer sur le bouton **TEST/SILENCE**. Assurez-vous que le son soit activé.
- Accrochez le détecteur sur les vis grâce aux trous se trouvant au dos du C.O.Alarm.
- Au moment de l'installation des piles dans le détecteur, celui-ci peut sonner pendant quelques minutes, s'arrêter et revenir au mode normal. Si l'alarme ne cesse pas, merci de contacter notre assistance technique.

C3- Emplacements recommandés pour l'installation

- Placer hors de portée des enfants
- Installez le C.O.Alarm dans la partie «nuit» de votre maison et assurez-vous qu'il puisse être entendu dans toutes les chambres
- Installez un C.O.Alarm à chaque étage de votre maison
- Placer le C.O.Alarm à une distance comprise entre 1 et 3 mètres des appareils à combustion.
- Placer le C.O.Alarm à une hauteur visible afin de pouvoir voir facilement l'indicateur de couleur vert ou rouge.
- Assurez-vous que tous les conduits de l'appareil soient dégagés.
- Ne pas installer dans des espaces morts, près des ventilateurs de plafond ou près des fenêtres ou portes qui ouvrent vers l'extérieur.
- Ne pas installer le C.O.Alarm près d'espaces sales ou poussiéreux comme la cuisine, le garage ...
- Ne pas installer dans un espace humide comme la salle de bain. Éviter de pulvériser des aérosols près du C.O.Alarm
- Ne pas installer dans un espace ou la température est inférieure à 10° ou supérieure à 40°.
- Ne pas placer derrière des meubles ou des rideaux.

D- DESCRIPTIF



EN

A- PRECAUTIONS FOR USE

These instructions are a part of this product. These instructions were written for your safety, read them with attention before use and store this user guide in a safe place for future reference. . This CO alarm is designed for indoor use only. DO not expose to rain or moisture. DO not knock or drop the detector. DO not open or tamper with the alarm as this could cause malfunction. The alarm will not protect against the risk of carbon monoxide poisoning when the battery has drained. Installation of the alarm should not be used as a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel burning appliances including appropriate ventilation and exhaust systems. This product should only be used for its intended purpose.

B- CARBON MONOXIDE (CO) OVERVIEW

CO cannot be seen, smelled or tasted and can be fatal. The build up of CO in the blood is called the carboxyhemoglobin (COHb) level and interferes with the body's ability to supply itself with oxygen. Depending on the concentration, CO can kill in minutes. The most common sources of CO are malfunctioning gas appliance used for heating and cooking, vehicles running in an attached garage, blocked chimneys or flues, portable fuel burning heaters, fireplaces, fuel powered tools and operating a grill in an enclosed space. Indications of carbon monoxide poisoning include symptoms similar to the flu, but with no fever. Other symptoms include dizziness, fatigue, weakness, headache, nausea, vomiting, sleepiness and confusion. Everyone is susceptible to the danger of CO, but experts agree that unborn babies, small children, pregnant women, senior citizens and people with heart or respiratory problems are at the highest risk for serious injury or death. Every year a qualified technician should inspect and clean your heating system, vents, chimney, and flues.

C- INSTALLATION

C1- Installation location

When choosing your installation locations, make sure you can hear the alarm from all sleeping areas. If you install only one CO alarm in your home, install the alarm near bedrooms, not in the basement or furnace room. The recommended position for the unit should be at least 1.8 meters (about 6 feet) above the floor level. The C.O.Alarm should be installed by a competent person.

C2- Mounting step

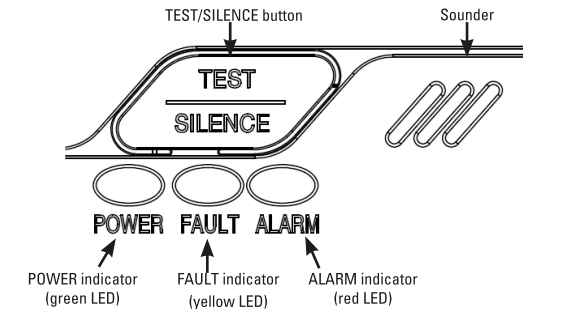
- Remove the batteries trapdoor
- Fix the batteries trapdoor to the wall
- Insert batteries
- Fix the device on the batteries trapdoor

- Test the unit by using the **TEST/SILENCE** button. Ensure the unit sound is alarm pattern.
- Hook the unit over the screws onto keyholes in back of unit.
- As you install the battery on the unit, maybe it will sound for several minutes, then stop and enter in normal operation mode. If it always sounds, please call our agent.

C3- Recommended installation locations

- Place out of the reach of children.
- Install in a bedroom or hallway located close to the sleeping area. Take special care to verify the alarm can be heard in sleeping areas.
- It is recommended that a CO alarm be installed on each level of a multilevel home.
- Locate 1-3 meter (3.3-10feet) away from all fuel burning appliances.
- Placing at eye level allows for optimum monitoring of the red and green indicator lights.
- Insure that all vents of the unit are unobstructed.
- Do not install in dead air spaces such as peaks of vaulted ceilings, or gabled roofs oer close to doors and windows that open to the outside.
- Keep the CO alarm away from excessively dusty, dirty, or greasy areas such as kitchens, garages and furnace rooms.
- Keep out of damp and humid areas such as the bath room. Avoid spraying aerosols near the CO alarm.
- Do not install in areas where the temperature is below-10° or hotter than 40°.
- Do not place behind curtains or furniture

D- PRODUCT OVERVIEW



- L'Indicateur **POWER** : Indicateur de puissance du C.O.Alarm. La lumière clignote toutes les 30s.
- L'indicateur **FAULT** : Indique le statut *ERREUR* ou *DEFAULT* du CoAlarm.
- L'indicateur **ALARM** : Indique le statut alarme du détecteur
- Le bouton **TEST/SILENCE** est utilisé pour tester l'appareil et pour l'éteindre durant l'alerte. Appuyer et maintenir le bouton pour valider la fonction **TEST**, ou appuyer et maintenir environ 2 secondes puis relâcher pour activer la fonction **SILENCE**.
- L'alarme sonore est utilisée pour diffuser les informations d'erreur et de défaut du C.O.Alarm.

E- FONCTIONS DU DÉTECTEUR

E1- Début

Après avoir inséré les piles, les 3 LED s'allument brièvement et le C.O.Alarm bip.e. Une fois allumé, le C.O.Alarm entre dans une phase de préchauffe. La LED verte clignote toutes les 3 secondes pendant 30 secondes. Ensuite, la LED verte continue de clignoter toutes les 30 secondes pour indiquer que le C.O.Alarm fonctionne correctement.

E2- Statut normal

La LED clignote toutes les 30 secondes pour indiquer que le C.O.Alarm fonctionne correctement.

E3- Statut erreur

Si l'appareil émet un grésillement toutes les 30 secondes et que la LED FAULT clignote, cela signifie que le détecteur ne fonctionne pas correctement. La détection de C.O ne fonctionne plus. Remplacer les piles. S'il n'y a pas d'amélioration cela signifie que le C.O.Alarm a un dysfonctionnement. Remplacer immédiatement.

E4- Avertissement de batterie faible

- L'appareil émet un grésillement toutes les 30 secondes et la LED FAULT clignote :
- Remplacer les piles immédiatement. Le détecteur ne vous protège plus du risque d'empoisonnement au monoxyde de carbone si la batterie est déchargée.
 - Se référer au chapitre G : «Installation des piles» si vous entendez l'indicateur sonore de batterie faible.

E5- Mettre l'indicateur de batterie faible en mode silence

Quand l'alarme prévenant que la batterie est faible s'enclenche, appuyer sur le bouton **TEST/SILENCE** afin de mettre l'alarme en mode silence pendant 9 heures. La LED jaune (FAULT) continue de clignoter.

Note : Veuillez remplacer les batteries le plus rapidement possible pour assurer un fonctionnement normal.

E6- Fin de vie du C.O.Alarm

Si l'alarme grésille 3 fois de suite toutes les 30 secondes et que la LED **FAULT** clignote, cela indique que le C.O.Alarm ne fonctionne plus. Remplacer le rapidement.

E7- Avertissement sonore

Lorsque le C.O.Alarm détecte un niveau dangereux de carbone, il émet une alarme puissante qui se compose de 4 bips courts suivis de 5 secondes de silence. Ce schéma d'alarme se poursuit tant qu'il y a un risque dangereux d'intoxication au monoxyde de carbone. La LED rouge clignotera sur le même schéma. Le signal se répétera jusqu'à ce que l'alarme se réinitialise après dissipation du monoxyde de carbone ou que l'alarme soit remise manuellement à zéro.

Note : Se référer au chapitre F : «Que faire en cas d'alerte sonore» si vous entendez l'avertissement sonore du CoAlarm

E8- Mode silence

Vous pouvez passer le C.O.Alarm en mode silence en appuyant sur le bouton **TEST/SILENCE**. Le C.O.Alarm devient silencieux pendant 5 minutes et l'indicateur ALARM continue de clignoter. *Note : Le signal d'alarme se réenclenchera toutes les 6 minutes si le niveau de concentration de monoxyde de carbone est égal ou supérieur à 45ppm.*

E9- Alerte sonore

Si l'alarme se déclenche, elle commencera par émettre un son dont le volume sera inférieur à 85dB pendant 10 secondes, puis émettra un volume sonore supérieur à 85dB. Cela évite d'effrayer les personnes par un bruit puissant soudain.

E10- Test

Pour tester l'alarme, appuyer et maintenir le bouton **TEST/SILENCE**. L'alarme sonore se déclenche et la LED rouge clignote. L'alarme s'arrête lorsque vous relâchez le bouton **TEST/SILENCE**. Le test de l'alarme se compose de : 4 bips courts, 5 secondes de pause. Le même schéma se reproduit jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton **TEST/SILENCE**.

Note : Une fois que le bouton TEST/SILENCE est activé, l'alarme sonore et la LED rouge clignote. Cela n'indique pas que vous êtes en présence de monoxyde de carbone.

Note : Testez votre détecteur une fois par semaine. Si le détecteur ne fonctionne pas comme il le devrait, remplacez-le immédiatement.

C.O.Alarm - Carbon monoxide detector

- The **POWER** indicator (green LED) is used to indicate power status of the CO alarm. The **POWER** indicator will flash every 30 seconds.
- The **FAULT** indicator (yellow LED) is used to indicate fault or warning status of the CO alarm.
- The **ALARM** indicator (red LED) is used to indicate alarm status of the CO alarm.
- The **TEST/SILENCE** button is used to test the unit and to silence the unit during alarm. Press and hold to enable **TEST** function, Or press and hold about 0.2 second then release to enable **SILENCE** function.
- The alarm sounder is used to send out CO alarm warning and fault warning information.

E- UNDERSTANDING YOUR CO ALARM

E1- Start up

After connecting the battery, all three LEDs light up briefly and the CO alarm confirms start-up with a beep. After power on, 30 seconds before the green LED flash every 3 seconds, This is preheated state, 30 seconds later the green LED flashing every 30 seconds indicates the unit is functioning properly.

E2- Normal operation

The **POWER** indicator (green LED) flashing every 30 seconds.

E3- Fault warning

If the unit chirps once every 30 seconds, with **FAULT** indicator (yellow LED) will be flash. It indicates the CO alarm is in malfunction condition. That means your CO alarm has no detecting function and no respond CO. Replace battery, if condition continues, the CO alarm has malfunctioned. Replace immediately. Please contact us to more service.

E4- Low battery voltage warning

If the alarm chirps twice every 30 seconds, with **FAULT** indictor (yellow LED) will be flash. It indicates the battery is low.

- You need to replace the batteries immediately when the alarm enters this status. The alarm will not protect against the risk of carbon monoxide poisoning when the battery has drained.
- Refer to “G. Battery installation/replacement” when you hear the sounds of the low battery voltage warning.

E5- Low battery voltage warning silence

When the alarm is under the low battery warning, pressing the **TEST/SILENCE** button, it will come into silence status for about 9 hours, and **FAULT** indicator (yellow LED) still keep flashing.

Note : When alarm under the low battery warning, please replace the battery in time to ensure the normal working.

E6- End of life warning

If the alarm chirps 3 times every 30 seconds with **FAULT** indicator (yellow LED) flash. It indicates end of life of the CO alarm. You need to immediately replace the CO alarm.

E7- CO ALARM WARNING

When the alarm detects a dangerous level of CO, the alarm will emit a loud alarm pattern. The alarm signal pattern is 4 quick beeps followed by 5 seconds of silence. This cycle repeats as long as a dangerous CO condition exists. The red alarm LED will flash the same pattern.

This signal will repeated until the alarm resets after dissipation of CO or the alarm signal is manually silenced. *Note : Refer to “F. What to do if the alarm sounds” when you hear the sounds of the CO alarm warning.*

E8- CO alarm warning silence

If the alarm is under the CO alarm warning, enable the **TEST/SILENCE** button, it will come into silence status for 5 minutes, and **ALARM** indicator (red LED) still keep flashing.

Note : The alarm signal will reenergized within 6 minutes from the time the TEST/SILENCE button is operated if the concentration of CO surrounding the alarm remains at 45ppm or greater.

E9- Human alarm sounds

If the alarm come into the status of CO alarm warning, the alarm will start in a lower alarm volume (<85dB) for around 10 seconds, then issuing a normal alarm volume (>85dB). It will avoid people to be scared suddenly by a loudness alarm sound.

E10- Test

To test the alarm, press and hold **TEST/SILENCE** button, you should hear alarm sound patterns and with a corresponding **ALARM** indicator (red LED) flash. The alarm sound patterns will stop when release **TEST/SILENCE** button.

The test alarm sound pattern includes: 4 short beeps, 5 seconds pause, repeat the pattern until release **TEST/SILENCE** button.

Note : After the TEST/SILENCE button is enabled, the alarm sounds and the red alarm light flashes. This does not indicate that CO is present.

Note : Test the unit weekly! If at any time your unit does not perform as described, replace it immediately.

F- QUE FAIRE EN CAS D'ALERTE SONORE

L'activation de l'alerte indique la présence de monoxyde de carbone susceptible de vous tuer.

Si l'alarme sonne :

- Appuyer sur le bouton **TEST/SILENCE**
- Fermer les arrivées de gaz
- Ouvrir immédiatement les portes et/ou fenêtres pour faire pénétrer de l'air frais. Vérifier que toutes les personnes présentes sont bien regroupées. Ne plus rentrer dans les locaux ou rester près des fenêtres/portes jusqu'à ce que les secours arrivent. Les locaux sont aérés et votre alarme se remet en position normale.
- Après avoir suivi les étapes de 1 à 3, si votre alarme se redéclenche, renouveler les opérations 1-3 et appeler un technicien compétent afin de contrôler vos équipements à combustion. Si certains problèmes sont identifiés, procéder à l'entretien de vos équipements. Si certains équipements n'ont pas été contrôlés par le technicien, veuillez vous rapprocher du fabricant afin d'obtenir plus d'informations. Assurez-vous que les moteurs de véhicules ne sont pas ou n'ont pas été démarrés dans un garage attenant à la maison.

G- INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES

2 grésillements et l'indicateur **FAULT** qui clignote toutes les 30 secondes vous indiquent que les piles sont déchargées.

Pour installer ou remplacer les piles, suivre les étapes suivantes :

- Retirer le détecteur du mur en le glissant vers le haut
- Retirer les piles usagées et remplacer par de nouvelles piles
- Remettre le détecteur en place sur le mur
- Tester l'alarme (bouton **TEST/SILENCE**). Si le test est concluant, le détecteur re fonctionne donc normalement *Note : Utiliser uniquement les piles requises. N'utiliser pas d'autres piles, cela pourrait faire dysfonctionner le détecteur. Pour plus de sécurité, remplacez vos piles une fois par an.*



Ne jetez pas les piles ou les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

H- MAINTENANCE

- Vérifier que l'alerte sonore et les voyants lumineux fonctionnent en activant le bouton **TEST** une fois/ semaine. Retirer le détecteur du mur et nettoyer le couvercle et les ventilations du détecteur une fois par mois pour enlever les éventuelles poussières.
- Ne jamais utiliser de détergents ou solvants pour nettoyer le détecteur.
- Ne pas peindre le détecteur.
- Réinstaller le détecteur immédiatement après l'avoir nettoyé et tester son fonctionnement en utilisant le bouton **TEST/SILENCE**
- Lorsque vous utilisez des nettoyeurs ménagers à proximité du C.O.Alarm, veuillez aérer la zone.

Note : Les substances suivantes peuvent affecter le détecteur : méthane, propane, isobutène, isopropanol, éthylène, benzène, toluène, acétate d'éthyle, sulfure d'hydrogène, sulfure de dioxyde, produit à base d'alcool, peintures, diluants, solvants, adhésifs, spray pour les cheveux, après-rasage, parfums et autres agents nettoyants.

I- SPÉCIFICATIONS

Modèle : GS819

Type d'appareil : Type B

Alimentation : DC 3V (2 piles alcaline)

Type de piles : GP GN15A / Raymax LR6

Type de détecteur : Electrochimique

Durée de vie : 10 ans

Réglages : Conformes à la norme EN 50291-1:2010+A1:2012

30 PPM : Sans alarme avant 120 minutes
50PPM : Entre 60 et 90 minutes
100PPM : Entre 10 et 40 minutes
300PPM : Moins de 3 minutes

Courant en Veille : <50µA

Courant en fonctionnement : <25mA

Conditions ambiantes : -20°C~+50°C 30-95 HR (sans condensation)

Conditions ambiantes de stockage/transport : -20°C~-+50°C 10-95 HR (sans condensation)

Alerte sonore : ≥85dB à 100cm @3.2 +/-0.5KHz alarme

Mode silence : environ 5 minutes

Mode silence pour cause de batterie faible : environ 9 heures

Note : Ce détecteur est destiné à la détection de monoxyde de carbone provenant d'une source de combustion. Il n'est pas destiné à détecter un autre gaz.

J- ASSISTANCE TECHNIQUE

En cas de besoin, vous pouvez prendre contact avec notre assistance technique au numéro ci-dessous

0 892 350 490 Service 0,35 € / min + prix appel Horaire hotline, voir sur le site internet : **scs-sentinel.com**

Nous vous demandons au préalable de relever la référence de votre matériel sur la notice ou l'emballage de votre produit.

Note : Numéro d'urgence européen : 112 - Numéro Centre de secours : 18

F- WHAT TO DO IF THE ALARM SOUNDS

Actuation of your CO alarm indicates the presence of Carbon Monoxide (CO) which can KILL YOU. If the alarm sounds :

- Operate the **TEST/SILENCE** button.
- Shut down furnaces and gas supply.
- Immediately move to fresh air outdoor or by an open door/window. Do a head count to check that all persons are accounted. Do not reenter the premises nor move away from the open door/window until the emergency services responders have arrived, the premises have been aired out, and your alarm remains in its normal condition.
- After following steps 1-3, if your alarm reactivates within a 24 hour period, repeat steps 1-3 and call a qualified appliance technician to investigate for sources of CO from fuel burning equipment and appliances and inspect for proper operation of this equipment. If problems are identified during this inspection, have the equipment serviced immediately. Note any combustion equipment not inspected by the technician and consult the manufacturer's instructions or contact the manufacturer directly for more information about CO safety and this equipment. Make sure that motor vehicles are not or have not been operating in an attached garage or adjacent to the residence.

G- BATTERY INSTALLATION/REPLACEMENT

Twice chirps with corresponding FAULT indicator (yellow LED) flashing twice every 30 seconds indicates that the battery is low battery.

To install or replace the battery in unit, please perform the following steps:

- Take down the unit from screw heads of the wall.
- Open battery compartment.
- Remove the old battery, and replaced by new battery.
- Close battery compartment. Test alarm using the TEST/SILENCE button, if the testing alarm is ok, means the product can work normally.

Note : Use only the battery specified. Use of different battery may have a detrimental effect on the CO alarm. A good safety measure is to replace the battery at least once a year.



Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

H- MAINTENANCE

- Verify the unit's alarm sound and indictors operation by enable the **TEST/SILENCE** button once a week.
- Remove the unit from the wall and clean the alarm cover and vents with a soft brush attachment once a month to remove dust and dirt.
- Never use detergents or other solvents to clean the unit.
- Do not paint the unit
- Avoid spraying air fresheners, hair spray, or other aerosols near the CO alarm.
- As soon as possible, place the CO alarm back in its proper location to assure continuous protection from carbon monoxide poisoning.
- When household cleaning supplies or similar contaminants are used, the area should be ventilated. *Note : The following substances can affect the sensor and may cause false actions: methane, propane, isobutene, isopropanol, ethylene, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen sulfide, sulfur dioxide, alcohol based products, paints, thinner, solvents, adhesives, hair sprays, after shaves ,perfumes and some cleaning agents.*

I- SPÉCIFICATIONS

Model : GS819

Type of device : Type B

Power Supply : DC 3V (2pcs alkaline battery)

Battery type : GP GN15A / Raymax LR6

Sensor Type : Electrochemical

Product life : 10 years

Sensitivity Setting : Conformes to EN 50291-1:2010+A1:2012 standard

IT

A- PRECAUZIONI PER L'USO

Questo manuale d'uso è parte integrante del prodotto. Le presenti istruzioni sono state redatte per la tua sicurezza. Leggile attentamente prima dell'uso e conservale come promemoria. Questo prodotto è stato progettato per un uso esclusivamente all'interno. Non esporre alla pioggia o all'umidità. A proteggere contro gli shock o le cadute. Per evitare il rischio di malfunzionamento, non tentare di aprire o smontare il rilevatore. Il rilevatore non ti proteggerà dal rischio di intossicazione se le pile sono scariche. Il rilevatore non deve essere installato in sostituzione di una manutenzione adeguata dei dispositivi a combustione (ventilazione appropriata e sistemi di scarico). Questo prodotto deve essere utilizzato solo per l'uso al quale è destinato.

B- GENERALITÀ SUL MONOSSIDO DI CARBONIO

Il monossido di carbonio (CO) è un gas incolore, inodore ed estremamente tossico. Il suo accumulo nel sangue impedisce al corpo di ossigenarsi. In base alla concentrazione, il CO può provocare la morte in pochi minuti. Le fonti di CO più comuni sono gli apparecchi di riscaldamento a gas difettosi o utilizzati in modo non corretto. Sono fonti di CO anche l'uso di gruppi elettrogeni, motori di automobili, barbecue o radiatori a gas in uno spazio chiuso o non sufficientemente aerato; le canne fumarie ostruite. Vertigini, stanchezza, mal di testa, vomito, sonnolenza e confusione mentale sono sintomi di un'intossicazione da CO. Il CO rappresenta un pericolo per tutti, ma alcuni soggetti sono colpiti più rapidamente: i bambini piccoli, le donne incinte, gli anziani e le persone che soffrono di problemi cardiaci o respiratori. Questo dispositivo non può prevenire gli effetti cronici dell'esposizione al CO, e non protegge le persone da rischi specifici come i problemi cardiaci ecc. Per questo motivo, è indispensabile effettuare la manutenzione e la pulizia degli impianti di riscaldamento a gas, delle canne fumarie e delle griglie di aerazione almeno una volta all'anno.

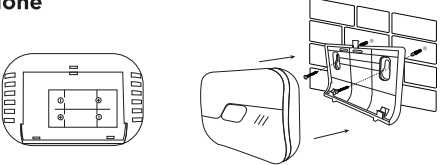
C- INSTALLAZIONE

C1- Scelta della posizione

Assicurati che il rilevatore possa essere udito in tutta la zona notte della tua abitazione. Se installi un solo rilevatore in tutta la casa, posizionalo vicino alle camere e non nel sottosuolo o nel locale caldaia. Raccomandiamo di collocare il C.O.Alarm a un'altezza minima di 1m80 dal suolo. Il C.O.Alarm deve essere installato da una persona competente.

C2- Fase di installazione

- Togliere la trappola delle pile
- Fissare la trappola delle pile al muro
- Inserire le pile
- Fissare l'apparecchio sulla trappola delle pile



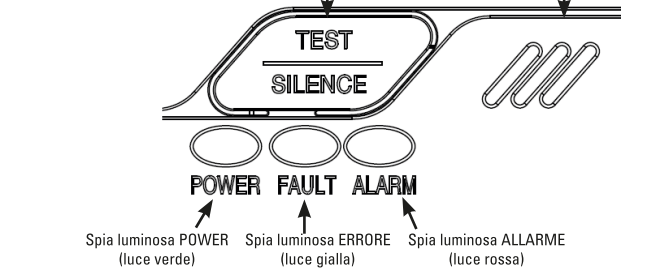
- Premi il pulsante **TEST/SILENCE**. Assicurati che il suono sia attivato.
- Attacca il rilevatore alle viti grazie ai fori che si trovano sul retro del C.O.Alarm. Al momento dell'installazione delle pile il rilevatore può suonare per qualche minuto, fermarsi e quindi ritornare in modalità normale. Se il segnale acustico non si ferma, contatta il nostro servizio di assistenza tecnica.

C3- Posizioni raccomandate per l'installazione

Qui di seguito troverai alcuni suggerimenti per posizionare il rilevatore in modo efficace:

- Posizionalo fuori dalla portata dei bambini.
- Installa il C.O.Alarm nella zona notte della tua abitazione e assicurati che possa essere udito in tutte le camere.
- Installa un C.O.Alarm per ogni piano della tua abitazione.
- Colloca il C.O.Alarm a una distanza compresa tra 1 e 3 metri dagli apparecchi a combustione.
- Colloca il C.O.Alarm a un'altezza visibile, per poter vedere facilmente l'indicatore di colore verde o rosso.
- Assicurati che tutti i condotti del dispositivo siano liberi.
- Non installarlo in spazi morti, vicino a ventilatori a soffitto o vicino a finestre e porte che danno sull'esterno.
- Non installare il C.O.Alarm vicino a spazi sporchi o polverosi come la cucina, il garage ecc.
- Non installarlo in spazi umidi come il bagno. Evita di nebulizzare prodotti aerosol vicino al C.O.Alarm.
- Non installarlo in uno spazio dove la temperatura è inferiore a 10° o superiore a 40°.
- Non collocarlo dietro a mobili o tende.

D- DESCRIZIONE



ES

A- PRECAUCIONES DE USO

Este manual es una parte integral de su producto. Se han redactado estas instrucciones para su seguridad. Leer cuidadosamente antes de uso y conservar para posteriores consultas. Este producto fue concebido sólo para un uso interno. No exponer a la lluvia o a la humedad. Proteger contra golpes y caídas. No abrir o desmontar el detector para evitar todos los riesgos de disfunciones. El detector no le protegerá contra el riesgo de intoxicación si las baterías están descargadas. El detector no debe ser instalado en sustitución de un mantenimiento adecuado de los dispositivos de combustión (ventilación adecuada y sistemas de escape). Usar únicamente para el fin para el que ha sido diseñado.

B- GENERALIDADES SOBRE EL MONÓXIDO DE CARBONO

El monóxido de carbono (CO) es un gas incoloro, inodoro y muy tóxico. Su acumulación en la sangre impide el cuerpo de oxigenarse. Según la concentración, el CO puede matar en unos minutos. Las fuentes de CO más frecuentes son los aparatos de calefacción de gas defectuosos o mal utilizados. El uso de grupos electrógenos, de motor de coche, de barboaco, de calefacción de reserva por combustión en una área cerrada o no bastante ventilada, así cómo los conductos de chimeneas obstruidos, emiten CO. Los vértigos, el cansancio, los dolores de cabeza, los vómitos, las somnolencias o el confuso son síntomas de intoxicación al CO. Si nadie está exento por el CO, algunos están afectados más rápidamente, como los niños pequeños, las mujeres embarazadas, las personas de edad, las personas sufriendo de problemas cardíacos o respiratorios. Este aparato puede no prevenir los efectos crónicos de la exposición al CO, y no protege las personas contra un riesgo particular, como los problemas cardíacos... Por eso es necesario hacer mantener los aparatos de calefacción al gas, deshollinar los conductos de chimeneas y limpiar los pozos de ventilación al menos una vez al año.

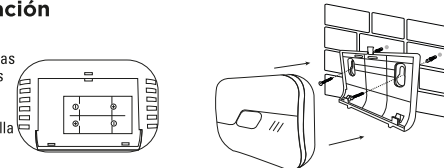
C- INSTALACIÓN

C1- Selección del emplazamiento

Asegurarse de estar en situación de oír la señal del detector en toda la zona «noche» de su casa. Si sólo se instala un detector en casa, instalarlo cerca de los dormitorios, no en un sótano o un cuarto de calderas. Se recomienda colocar el C.O.Alarm a una altura de 1m80 del suelo mínimo. El C.O.Alarm debe ser instalado por una persona competente.

C2- Etapa de instalación

- Quitar la trampilla de las baterías
- Fijar la trampilla de las baterías en la pared
- Insertar las baterías
- Fijar el aparato sobre la trampilla de las baterías



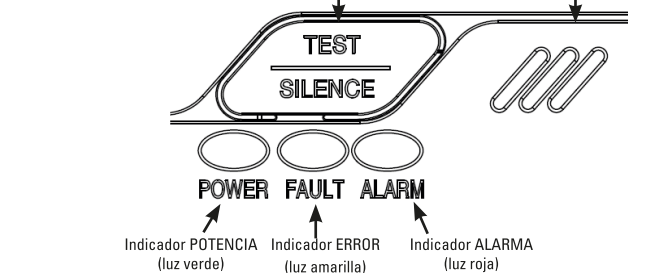
- Pulsar el botón **TEST/SILENCE**. Asegurarse de que el volumen está activado.
- Colgar el detector sobre los tornillos gracias a los orificios situados en la parte posterior del C.O.Alarm.

En el momento de la instalación de las baterías en el detector, la alarma puede sonar durante unos minutos, pararse y volver al modo normal. Si la alarma no deja de sonar, gracias por contactar nuestra asistencia técnica.

C3- Emplazamientos recomendados para la instalación

- Colocar fuera del alcance de los niños.
- Instalar el C.O.Alarm en la zona «noche» de su casa y asegurarse de que se puede oír en todas las habitaciones.
- Instalar un C.O.Alarm en todas las plantas de su casa.
- Colocar el C.O.Alarm a una distancia comprendida entre 1 y 3 metros de los aparatos de combustión.
- Colocar el C.O.Alarm a una altura visible para ver fácilmente el indicador de color verde o rojo.
- Asegurarse de que todos los huecos del aparato están liberados.
- No instalar en espacios muertos, cerca de los ventiladores de techo o cerca de las ventanas o puertas que se abren hacia el exterior.
- No instalar el C.O.Alarm cerca de los espacios sucios o polvorientos como la cocina, el garaje ...
- No instalar en un espacio humido como el cuarto de baño. Evitar pulverizar aerosoles cerca del C.O.Alarm
- No instalar en un espacio donde la temperatura es inferior a 10° o superior a 40°.
- No colocar detrás de muebles o cortinas.

D- DESCRIPCIÓN



C.O.Alarm - Rilevatore allarme autonomo di monossido di carbonio

- La spia luminosa **POWER** : indicatore di potere di C.O.Alarm. La luce lampeggia ogni 30s.
- La spia luminosa **FAULT** : Indica lo stato **ERRORE** o **DIFETTO** del C.O.Alarm.
- La spia luminosa **ALARM** : Indica lo stato allarme del rilevatore.
- Il pulsante **TEST/SILENCE** è utilizzato per testate il dispositivo e per renderlo silenzioso durante l'allarme. Mantieni premuto il pulsante per validare la funzione **TEST**, oppure premi per soli 2 secondi per attivare la funzione **SILENCE**.
- La sirena di allarme è utilizzata per diffondere le informazioni di errore e di difetto del C.O.Alarm.

E- FUNZIONI DEL RILEVATORE

E1- Inizio

Dopo aver installato le pile, i 3 LED si illuminano brevemente e il C.O.Alarm emette un bip. Una volta acceso, il C.O.Alarm entra in una fase di preriscaldamento. Il LED verde lampeggia ogni 3 secondi per 30 secondi. In seguito, il LED verde continua a lampeggiare ogni 30 secondi per indicare che il C.O.Alarm funziona correttamente.

E2- Stato normale

Il LED lampeggia ogni 30 secondi per indicare che il C.O.Alarm funziona correttamente.

E3- Stato errore

Se il dispositivo emette un crepitio ogni 30 secondi e il LED **FAULT** lampeggia, significa che il rilevatore non funziona correttamente. La sua funzione di rilevatore non funziona più. Sostituisci le pile. Se non noti un miglioramento, significa che il C.O.Alarm ha un malfunzionamento. Sostituiscilo immediatamente.

E4- Avviso di batteria quasi scarica

Il dispositivo emette un crepitio ogni 30 secondi e il LED **FAULT** lampeggia:

- Sostituisci le pile immediatamente. Il rilevatore non ti protegge dal rischio di avvelenamento da monossido di carbonio se la batteria è scarica.
- Vedi il capitolo G: "Installazione delle pile" se si attiva il segnale acustico di difetto della batteria.

E5- Impostare il segnale di batteria quasi scarica in modalità silenziosa

Quando l'allarme di batteria quasi scarica si attiva, premi il pulsante **TEST/SILENCE** per impostare l'allarme in modalità silenziosa per 9 ore. Il LED giallo (**FAULT**) continua a lampeggiare.

Nota: Sostituisci le pile il prima possibile per garantire un funzionamento normale

E6- Fine del ciclo di vita del C.O.Alarm

Se l'allarme emette un crepitio 3 volte di seguito ogni 30 secondi e il LED **FAULT** lampeggia, significa che il C.O.Alarm non funziona più. Sostituiscilo al più presto.

E7- Avviso sonoro

Quando il C.O.Alarm individua un livello pericoloso di carbonio emette un allarme intenso, composto da 4 bip brevi seguiti da 5 secondi di silenzio. L'allarme prosegue in questo modo finché esiste il pericolo di intossicazione da monossido di carbonio. Il LED rosso lampeggia seguendo lo stesso schema.

Il segnale continuerà e l'allarme si reinizializzerà solo quando i livelli di monossido di carbonio saranno in calo, oppure se l'allarme verrà riportato manualmente a zero.

Nota: Vedi il capitolo F: "Cosa fare in caso di segnale sonoro" se senti l'allarme acustico del C.O.Alarm.

E8- Modalità silenziosa

Puoi impostare il C.O.Alarm sulla modalità silenziosa premendo il pulsante **TEST/SILENCE**. Il C.O.Alarm diventa silenzioso per 5 minuti e la spia luminosa **ALARM** continua a lampeggiare.

Nota: Il segnale di allarme si riattiverà ogni 6 minuti se il livello di concentrazione di monossido di carbonio è uguale o superiore a 45ppm.

E9- Segnale sonoro

Se l'allarme si attiva, inizierà emettendo un suono dal volume inferiore a 85dB per 10 secondi, poi emerterà un volume sonoro superiore a 85dB. In questo modo si evita di spaventare le persone con un forte rumore improvviso.

E10- Test

Per testare l'allarme, mantieni premuto il pulsante **TEST/SILENCE**. L'allarme acustico si attiva e il LED rosso lampeggia. L'allarme si ferma quando rilasci il pulsante **TEST/SILENCE**.

Il test dell'allarme è così composto: 4 bip brevi, 5 secondi di pausa. Lo stesso schema si ripeterà fino a quando rilascerai il pulsante **TEST/SILENCE**.

Nota: Utilizzando la funzione test con il pulsante **TEST/SILENCE**, l'allarme acustico si attiva e il LED rosso lampeggia. Questo non significa che sei in presenza di monossido di carbonio.

Nota: Testa il rilevatore una volta/settimana. Se il rilevatore non funziona come dovrebbe, sostituiscilo immediatamente.

C.O.Alarm - Detector avisador autónomo de monóxido de carbono

- El indicador **POWER** : Indicador de potencia del C.O.Alarm. La luz parpadea todos los 30s.
- El indicador **FAULT** : Indica el estatuto *ERROR* o *DEFECTO* del CoAlarm.
- El indicador **ALARM** : Indica el estatuto alarma del detector.
- El botón **TEST/SILENCE** se utiliza para probar el aparato y para apagarlo durante la alerta. Apoyar y mantener el botón para validar la función **TEST**, o apoyar y mantener aproximadamente 2 segundos y soltar para activar la función **SILENCE**.
- La alarma está utilizada para difundir las informaciones de error y de defecto del C.O.Alarm.

E- FUNCIONES DEL DETECTOR

E1- Inizio

Una vez las pilas insertadas, las 3 LED se encienden brevemente y el C.O.Alarm emite un bip. Una vez encendido, el C.O.Alarm entra en una fase de precalentado. La LED verde parpadea todos los 3 segundos durante 30 segundos. Luego, la LED verde sigue parpadeando todos los 30 segundos indicando que el C.O.Alarm funciona correctamente.

E2- Estatuto normal

La LED parpadea todos los 30 segundos para indicar que el C.O.Alarm funciona correctamente.

E3- Estatuto error

Si el aparato hace un chirrido todos los 30 segundos y que la LED **FAULT** parpadea, significa que el detecor no funciona correctamente. La detección de CO ya no funciona.

Reemplazar las baterías. Si no se mejora, eso significa que el C.O.Alarm tiene una disfunción. Reemplazaloimediatamente.

E4- Advertencia de batería baja

Si el aparato hace un chirrido todos los 30 segundos y la LED **FAULT** parpadea :

- Reemplazar las baterías inmediatamente. El detector ya no le protege del riesgo de intoxicación al monóxido de carbono si la batería está descargada.
- Referirse a la sección G : «Instalación de la baterías» si usted oye el indicador acústico de batería baja.

E5- Poner el indicador de batería baja en modo silencio

Cuando la alarma indicador de batería baja se enciende, pulsar el botón **TEST/SILENCE** para poner la alarma en modo silencio durante 9 horas. La LED amarilla (**FAULT**) sigue parpadeando.

Nota : Por favor reemplazar las baterías lo más pronto posible para asegurar un funcionamiento normal.

E6- Fin de vida del C.O.Alarm

Si la alarma hace un chirrido 3 veces consecutivos todos los 30 segundos y que la LED **FAULT** parpadea, eso indica que el C.O.Alarm ya no funciona. Sustituirlo rápidamente.

E7- Advertencia acústica

Cuando el C.O.Alarm detecta un nivel peligroso de carbono, emite una alarma muy ruidosa que se compone de 4 bips cortos seguidos de 5 segundos de silencio. Este esquema de alarma se mantendrá mientras hay un riesgo peligroso de intoxicación al monóxido de carbono. La LED roja parpadeará con el mismo esquema. El señal se repetirá hasta su reinicialización después disipación del monóxido de carbono o su extinción manual.

Nota : Referirse a la sección F : «Que hacer en caso de alerta acústica» si se oye el indicador acústico del CoAlarm

E8- Modo silencio

Puede pasar el C.O.Alarm en modo silencio pulsando en el botón **TEST/SILENCE**. El C.O.Alarm se vuelve silenzioso durante 5 minutos y el indicador **ALARM** sigue parpadeando.

Nota : El señal de alarma se reenganchará todos los 6 minutos si el nivel de concentración de monóxido de carbono es igual o superior a 45ppm.

E9- Alerta acústica

Si la alarma se activa, empezará por emitir un sonido inferior a 85dB durante 10 segundos, y luego un volumen acústico superior a 85dB. Eso evita asustar a las personas con una alarma muy ruidosa y súbita.

E10- Prueba

Para probar la alarma, apoyar y mantener el botón **TEST/SILENCE**. La alarma acústica se activa y la LED roja parpadea. La alarma termina al liberar el botón **TEST/SILENCE**.

La prueba de la alarma se compone de : 4 bips cortos, 5 segundos de pausa. El mismo esquema se reproduce hasta liberar el botón **TEST/SILENCE**.

Nota : Una vez el botón **TEST/SILENCE** activado, la alarma acústica y la LED roja parpadea. Eso no indica que esté usted en presencia de monóxido de carbono.

Nota : Probar su detector una vez a la semana. Si el detector no funciona como debería, reemplazarlo inmediatamente.

Nota : La función alerta acústica se activa con el botón **TEST**. Pulsar y mantener el botón **TEST** más de 10 segundos, la alarma se vuelve a un volumen normal (>85dB)

F- COSA FARE IN CASO DI SEGNALE SONORO

L'attivazione del segnale indica la presenza di monossido di carbonio che potrebbe ucciderti. Se l'allarme suona:

- Premi il pulsante **TEST/SILENCE**.
- Chiudi i rubinetti del gas.
- Apri immediatamente le porte e/o le finestre per fare entrare aria fresca. Verifica che tutte le persone presenti siano riunite. Non entrare più nei locali oppure rimani vicino alle porte/finestre fino all'arrivo dei soccorsi. I locali sono aerati e l'allarme ritorna in posizione normale.
- Dopo aver seguito le fasi da 1 a 3, se l'allarme si riattiva ripeti le operazioni 1-3 e chiama un tecnico competente per controllare gli apparecchi a combustione. Se vengono identificati alcuni problemi, procedi alla manutenzione degli apparecchi. Se alcuni apparecchi non sono stati controllati dal tecnico, contatta il produttore per ottenere maggiori informazioni. Assicurati che i motori dei veicoli non siano o non siano stati avviati nel garage accanto all'abitazione.

G- INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE DELLE PILE

2 crepitii e la spia luminosa **FAULT** che lampeggia ogni 30 secondi indicano che le pile sono scariche. Per installare o sostituire le pile, segui i passaggi seguenti:

- Rimuovi il rilevatore dal muro facendolo scivolare verso l'alto.
- Ritira le pile usate e sostituiscile con pile nuove.
- Riposiziona il rilevatore sul muro.
- Testa l'allarme (pulsante **TEST/SILENCE**). Se il test dà esito positivo, il rilevatore funziona di nuovo normalmente.

Nota: Usa solo le pile richieste. Utilizzare pile diverse da quelle consigliate potrebbe impedire il corretto funzionamento del rilevatore. Per maggiore sicurezza, sostituisci le pile una volta all'anno.



Non gettare le pile o gli apparecchi fuori uso nell'immondizia. Le sostanze pericolose eventualmente presenti al loro interno potrebbero nuocere alla salute e all'ambiente. Fai ritirare gli apparecchi dal distributore oppure utilizza i servizi di raccolta differenziata messi a disposizione dal tuo comune.

H- MANUTENZIONE

- Verifica che il segnale sonoro e le spie luminose funzionino attivando il pulsante **TEST** una volta/settimana.
- Rimuovi il rilevatore dal muro e pulisci il coperchio e le griglie del rilevatore una volta al mese per eliminare l'eventuale polvere.
- Non usare mai detersivi o solventi per pulire il rilevatore.
- Non pitturare il rilevatore.
- Reinstalla il rilevatore subito dopo averlo pulito e testa il suo funzionamento utilizzando il pulsante **TEST/SILENCE**.
- Quando usi detersivi nella vicinanza del C.O.Alarm, ricorda di aerare la zona. Nota: Le sostanze seguenti possono alterare il rilevatore: metano, propano, isobutene, isopropanolo, etilene, benzene, toluene, acetato di etile, solfuro di idrogeno, solfuro di diossido, prodotti a base di alcool, vernici, diluenti, solventi, adesivi, spray per capelli, dopobarba, profumi e altri agenti detersivi.

I- SPECIFICHE

Modello: GS819

Tipo di dispositivo: Tipo B

Alimentazione : DC 3V (2 pile alcaline)

Tipo di pile : GP GN15A / Raymax LR6

Tipo di rilevatore : Electrochimico

Durata del ciclo di vita : 10 anni

Impostazioni : Conformi alla norma EN 50291-1:2010+A1:2012

30PPM : Senza allarme entro 120 minuti
50PPM : Tra 60 e 90 minuti
100PPM : Tra 10 e 40 minuti
300PPM : Meno di 3 minuti

Corrente in stand by : <50µA

Corrente in funzione : <25mA

Condizioni ambientali : -20°C--+50°C 30-95 RH (senza condensa)

Condizioni ambientali di stoccaggio/trasporto : -20°C--+50°C 10-95 RH (senza condensa)

Segnale sonoro : ≥85dB a 100cm @3.2 +/-0.5KHz allarme

Modalità silenziosa : circa 5 minuti

Modalità silenziosa a causa di batteria quasi scarica : circa 9 ore

Nota: Il presente rilevatore è destinato a rilevare il monossido di carbonio proveniente da una fonte di combustione. Non è destinato a rilevare altri gas.

J- ASSISTENZA TECNICA

In caso di necessità puoi contattare il nostro servizio di assistenza tecnica al numero indicato in seguito.



Prima di contattarci, ti chiediamo gentilmente di individuare il codice del tuo materiale sul foglietto informativo o sulla confezione del prodotto.

Nota : Numero di emergenza europeo : **112**

F- QUE HACER EN CASO DE ALERTA ACÚSTICA

La activación de la alerta indica la presencia de monóxido de carbono que puede matar.

Si la alarma sona :

- Pulsar en el botón **TEST/SILENCE**
- Cortar el paso del gas
- Abrir inmediatamente las puertas y/o ventanas para hacer penetrar el aire fresco. Verificar que todas las personas presentes están agrupadas. No entrar en los locales o quedar cerca de las ventanas/ puertas hasta que llegue la ayuda. Los locales están aerados y su alarma se pone en posición normal.
- Después haber seguido las etapas de 1 a 3, si su alarma se activa, renovar las operaciones 1-3 y llamar a un técnico competente para controlar sus aparatos de combustión . Si algunos problemas están identificados, proceder al mantenimiento de sus aparatos. Si algunos aparatos no se pueden controlar por el técnico, acercarse al fabricante para obtener más información. Asegurarse de que no se arrancaron motores de vehículos en un garaje cerca de la casa.

G- INSTALACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS

2 chirridos y el parpadeo del indicador **FAULT** cada todos los 30 segundos indican que las baterías están descargadas. Para instalar o reemplazar las pilas, seguir las etapas siguientes :

- Retirar el detector del muro arrastrándolo hacia arriba
- Retirar las baterías usadas y reemplazar por nuevas baterías
- Reinstalar el detector en la pared
- Probar la alarma (tecla **TEST/SILENCE**). Si la prueba se considera concluyente, el detector funciona de nuevo normalmente

Nota : Sólo utilizar baterías adecuadas. No utilizar otras baterías, el detector podría fallar. Para más seguridad, reemplazar las baterías una vez al año.



No tirar las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

H- MANTENIMIENTO

- Verificar que la alerta acústica y los indicadores luminosos funcionan activando el botón **TEST** una vez a la semana.
- Retirar el detector de la pared y limpiar la tapa y los ventiladores del detector una vez al mes para retirar el polvo eventual.
- Nunca utilizar detersivos o disolventes para limpiar el detector.
- No pintar el detector.
- Reinstalar el detector inmediatamente después de limpiarlo y probar su funcionamiento utilizando el botón **TEST/ SILENCE**
- Cuando utiliza limpiadores domésticos cerca del C.O.Alarm, conviene airear la zona . Nota: Las siguientes sustancias pueden afectar el detector : Metano, propano, isobuteno, isopropanol, etileno, benceno, tolueno, acetato de etilo, sulfuro de hidrógeno, sulfuro de dióxido, perfumes con alcohol, pinturas, Disolventes, adhesivos, pulverizador para los cabellos, loción de afeitar, los productos y otros agentes limpiadores.

I- ESPECIFICACIONES

Modelo: GS819

Tipo de aparato: Tipo B

Alimentación : DC 3V (2 baterías alcalina)

Tipo de baterías : GP GN15A / Raymax LR6